



Modo de empleo – Instruções



DE'LONGHI S.p.A.
Via L. Seitz, 47
31100 Treviso
Italia

Índice

Medidas de seguridad	2
Utilización correcta	3
Consignas importantes para el uso	3
Su servicio en el Club Nespresso	3
Lea atentamente las instrucciones • Símbolos	3
Vista de conjunto	6
1. Puesta en marcha o tras un período largo de inactividad	8
2. Encienda la máquina	8
3. Instrucciones para todas las recetas	10
4. Preparación de un Espresso o un Lungo	10
5. Preparación de un Cappuccino o un Latte Macchiato	12
6. Preparación de agua caliente	14
7. Modos de ahorro de energía	14
8. Programación de la cantidad de agua caliente/de Espresso/de Lungo	16
9. Programación de la cantidad de Cappuccino/Latte Macchiato	16
10. Vuelva a la programación inicial	18
11. Limpieza después de la preparación de una receta con leche	20
12. Limpieza diaria	22
13. Desincrustación	22
14. Vaciar la máquina	26
15. Averías	26
16. Especificaciones técnicas	28
17. Accesorio opcional	28

Índice

Instruções de Segurança	4
Uso específico	5
Instruções importantes na utilização	5
O seu serviço no Clube Nespresso	5
Atenção às instruções • Símbolos	5
Sumário	6
1. Primeira utilização ou após um período prolongado de não utilização	8
2. Ligue a máquina	8
3. Instruções para todo o tipo de preparações	10
4. Preparar Espresso e Lungo	10
5. Preparar Cappuccino e Latte Macchiato	12
6. Preparar água quente	14
7. Economia de energia/modo standby	14
8. Ajustar a quantidade de água quente/Espresso/Lungo	16
9. Ajustar a quantidade para Cappuccino/Latte Macchiato	16
10. Voltar à programação de fábrica	18
11. Limpeza após a preparação de receitas de leite	20
12. Limpeza diária	22
13. Descalcificação	22
14. Esvaziar o circuito de água da máquina	26
15. Despiste de avarias	26
16. Especificações técnicas	28
17. Acessórios adicionais	28



Medidas de seguridad

Conserve las instrucciones de empleo

LE ROGAMOS LEER Y RESPETAR LAS CONSIGNAS COMPLETA Y ATENTAMENTE PARA EVITAR POSIBLES DAÑOS Y HERIDAS. GUARDE ESTE FOLLETO Y TRANSMÍTASELO A TODOS LOS FUTUROS USUARIOS.



Es imprescindible que los usuarios respeten el modo de empleo y las medidas de seguridad para evitar heridas, daños y perjuicios.



No utilice la máquina si está defectuosa. Al primer signo de fallo, de ruidos extraños u olores, apague la máquina y desenchufe la toma.



Utilice la máquina sólo si el cable está intacto. Reemplace enseguida todo cable defectuoso a través únicamente del servicio del Club Nespresso.



Conecte la máquina sólo en un enchufe dotado de toma de tierra. Asegúrese que la tensión de la red corresponde a los datos que constan en la placa de identificación de la máquina (situada bajo la máquina). Riesgo de incendio o electrocución.



Coloque la máquina sobre una superficie plana y resistente al calor para evitar cualquier riesgo de incendio.



No ponga el cable cerca de fuentes de calor o sobre superficies cortantes. Desenchufe tirando del enchufe y no del cable: podría estar en mal estado.



Coloque el cable de manera que no cuelgue. Colóquelo de tal forma que no exista ningún riesgo de que alguien tropiece.



Este aparato no ha sido creado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con aptitudes físicas, sensoriales o mentales reducidas, con falta de experiencia y de conocimientos, a menos que haya habido una primera supervisión o hayan recibido instrucciones relativas al empleo del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.



Utilice siempre el depósito de leche con la tapa y la boquilla de leche incluidas para la preparación de recetas a base de leche. Riesgo de quemaduras.



Después de su uso, la boquilla de leche está muy caliente. ¡No la toque! ¡Riesgo de quemaduras!



Si el volumen del Lungo se programa en más de 150 ml, deben esperarse 5 minutos antes de preparar otro Lungo. ¡Riesgo de sobrecalentamiento!



No ponga nunca sus dedos en el interior del compartimiento de cápsulas. ¡Riesgo de heridas! No abra nunca el aparato y no ponga nada en las aberturas del aparato. ¡Riesgo de electrocución! Toda operación no descrita en estas instrucciones de empleo es competencia de nuestro servicio posventa.



Limpe la máquina cuidadosa y regularmente. Las manchas pueden causar daños. Desenchufe la máquina y espere a que se enfríe antes de limpiarla.



Desincruste la máquina regularmente siguiendo las instrucciones. Si no lo hace, la máquina puede estropearse y causar un riesgo.



Asegúrese de que todas las conexiones eléctricas, las tomas y el cable estén secos. No sumerja nunca la máquina en agua. Protéjala de cualquier salpicadura. La electricidad y el agua representan un riesgo de electrocución.



Desenchufe la máquina en caso de ausencia prolongada (vacaciones, etc.).

Utilización correcta

Esta máquina ha sido creada para preparar bebidas a base de café o para calentar agua. Este aparato está destinado al uso doméstico, según estas instrucciones de empleo. Utilice exclusivamente cápsulas Nespresso. Cualquier otra utilización no está conforme con las instrucciones.

Toda utilización que no esté conforme a las instrucciones puede causar lesiones corporales y anular la garantía. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso no conforme a las instrucciones.

Consignas importantes para el uso



Cerrar siempre la mandíbula. No abrir durante la preparación del café: no utilizar nunca el aparato sin bandeja de goteo. ¡Riesgo de quemaduras!



Su máquina contiene numerosos materiales valorizables o reciclables. Deposítela en un punto de recogida o, en su defecto, en un centro de servicio autorizado para que se lleve a cabo el proceso adecuado. Para deshacerse de la máquina, desenchúfela tirando del enchufe. Luego, corte el cordón lo más corto posible. Lleve la máquina y el cordón a su centro de reciclaje o al club Nespresso.



Información importante para el correcto reciclaje de la máquina según la directiva EC 2002/96/EC.

Cuando ya no funcione, la máquina no se deberá tirar con las basuras domésticas. Debe depositarse en un punto de recogida o, en su defecto, en un centro de servicio autorizado para que se lleve a cabo el proceso adecuado.

El proceso específico de un electrodoméstico evita posibles consecuencias negativas en el medio ambiente y en la salud, derivadas de un proceso inadecuado. Esto también permite reciclar los materiales de los que está formada la máquina con el fin de ahorrar energía y recursos. Para recordar la necesidad de tratar los electrodomésticos de forma separada, la máquina incorpora el símbolo de reciclaje.

El embalaje está compuesto por material reciclable. Puede obtener más información acerca de la normativa local en la autoridad competente en su territorio.

Su contacto con el Club Nespresso

Número de teléfono: ver clasificador adjunto, capítulo Club
www.nespresso.com

Lea atentamente las instrucciones • Símbolos

ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación que presenta riesgos susceptibles de provocar la muerte o heridas graves.



Este símbolo corresponde a una alerta de seguridad. Advierte acerca de un riesgo de daños corporales. Respete todas las consignas de seguridad precedidas por este símbolo o, de lo contrario, podría resultar herido o poner en peligro su vida.

ATENCIÓN

ATENCIÓN indica una situación potencialmente peligrosa y susceptible de entrañar lesiones corporales de gravedad débil a media.



Se puede lavar a máquina.

NOTIFICACIÓN

NOTIFICACIÓN no precedida del símbolo de alerta de seguridad, indica una situación potencialmente peligrosa y susceptible de entrañar riesgos materiales.



No resistente al lavavajillas.



LEIA E SIGA AS INSTRUÇÕES NA SUA TOTALIDADE PARA EVITAR POSSÍVEIS RISCOS E DANOS. GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES E PASSE-AS A QUALQUER UTILIZADOR POSTERIOR.



É essencial para qualquer utilizador ter conhecimento destas instruções de modo a evitar ferimentos e danos à saúde.



Não utilize a máquina se esta não estiver a funcionar correctamente. Ao primeiro sinal de defeito, ruídos anormais ou cheiros, desligue a máquina e retire a ficha da tomada. Risco de choque eléctrico ou incêndio. Contacte o Clube Nespresso.



Utilize somente a máquina se o cabo se encontrar intacto. Contacte apenas o Clube Nespresso para a substituição de cabos danificados. Risco de choque eléctrico fatal!



Ligue a máquina apenas a tomadas eléctricas ligadas a fio terra. Verifique se a voltagem utilizada em sua casa é a mesma do aparelho (ver debaixo da máquina). Caso contrário, existe o risco de incêndio ou choque eléctrico!



Não coloque o aparelho numa superfície quente (como uma placa de aquecimento) e nunca o utilize junto a chamas. Coloque e utilize a máquina em interiores.



Não danifique o fio de ligação à tomada com objectos quentes ou afiados, etc. Não desligue da tomada puxando o fio, este pode ficar danificado.



Não permita que o fio eléctrico fique a balançar! Coloque o cabo de modo a que não exista qualquer risco de tropeçar sobre ele!



O aparelho não é aconselhado ao uso de pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, motoras e mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que lhes tenha sido dada instrução ou supervisão no que respeita o uso do dispositivo por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças não devem utilizar o aparelho sem a supervisão de adultos.



Utilize sempre o recipiente de leite com a tampa e o bico de saída de leite, incluídos na máquina. Caso contrário, há o risco de queimaduras.



Após a utilização, o bico de saída de leite ficará bastante quente. Não lhe toque! Risco de queimaduras!



Se o volume de café exceder os 150ml programados: deixe a máquina aquecer durante 5 minutos antes de tirar outro café. Risco de sobreaquecimento!



Não coloque os dedos dentro do compartimento da cápsula. Risco de ferimento! Nunca remova os painéis exteriores da máquina. Não insira objectos nas aberturas. Podem ocorrer ferimentos ou perigo de choque eléctrico. Qualquer acção que não esteja descrita nestas instruções deve apenas ser realizada pelo Clube Nespresso!



Limpe a máquina com cuidado em intervalos regulares. A sujidade pode prejudicar a sua saúde. Desligue o fio da tomada eléctrica e deixe a máquina arrefecer antes de proceder à limpeza.



Descalcifique a máquina em intervalos regulares de acordo com as instruções. Caso contrário, a máquina pode avariar ou colocar em risco a saúde dos utilizadores



Verifique se as ligações eléctricas, tomadas e cabos se encontram secos. Nunca mergulhe a máquina em líquidos. Proteja a máquina de salpicos ou água. Electricidade e água juntas podem provocar um choque eléctrico e colocar a vida em risco.



Se a máquina não for utilizada por um longo período (Férias, etc.) desligue o fio da tomada.

Uso específico

Esta máquina é adequada apenas para o uso de café e para aquecimento de água em casas privadas de acordo com as instruções de utilização e uso das cápsulas fornecidas. Utilize somente as cápsulas autorizadas pelo sistema Nespresso.

Qualquer outro uso não está de acordo com as instruções. Outra utilização que não esteja em conformidade com as instruções, poderá causar danos pessoais e invalidar a garantia. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos que não estejam mencionados nas instruções.

Instruções importantes na utilização



Feche sempre o manípulo e nunca o abra durante a operação. Não utilize a máquina sem o tabuleiro para salpicos e sem a grelha. Risco de queimaduras!



A sua máquina é feita de material de alta qualidade que pode ser reutilizado ou reciclado. Entregue-a aos nossos serviços. Para eliminar, desligue a máquina e corte o fio próximo dos painéis exteriores do aparelho.



Informação importante para a eliminação correcta do produto de acordo com a directiva EC 2002/96/EC.

No fim da sua vida de funcionamento, o aparelho não deve ser colocado junto com o desperdício urbano. Deve ser levado a um centro de recolha local de desperdício autorizado ou outra entidade que forneça esse serviço.

A eliminação de um dispositivo doméstico evita possíveis consequências negativas para o ambiente e saúde que derivam de eliminações impróprias e permitem que os materiais sejam recuperados para obter poupanças de energia e recursos. Como aviso à necessidade de eliminação dos dispositivos domésticos separadamente, o produto está marcado com o símbolo de um caixote do lixo traçado.

A embalagem é feita de material reciclado. Poderá obter informações sobre os regulamentos locais através da autoridade responsável na sua zona.

O seu serviço no Clube Nespresso

Número gratuito: consulte, por favor, o dossier que acompanha a máquina no capítulo "Club".
www.nespresso.com

Atenção às instruções • Símbolos

AVISO

AVISO indica uma situação potencialmente perigosa, que não sendo evitada, poderá resultar na morte ou ferimentos graves.



Este é o símbolo de alerta de segurança. É utilizado para o alertar de potenciais situações perigosas. Observe todas as mensagens de segurança que mostram este símbolo para evitar possíveis ferimentos ou morte.

CUIDADO

CUIDADO indica uma situação potencialmente perigosa, que não sendo evitada, poderá resultar em ferimentos ligeiros.



Apropriado para máquinas de lavar a loiça.

ATENÇÃO

ATENÇÃO utilizada sem o símbolo de alerta de segurança, indica uma situação eventualmente perigosa, que não sendo evitada, poderá causar danos no aparelho.



Não apropriado para máquinas de lavar a loiça.

Vista de conjunto

Sumário



Accesorios: ver en el envoltorio
Acessórios: ver na embalagem

Sistema Rapid Cappuccino
Sistema Rapid Cappuccino

1

Botón de aclarado
Botão de enxaguamento

Depósito de leche (0,5 l)
(Puede colocarse en la nevera)
Reservatório de Leite (0,5 l)
(Deve ser colocado no frigorífico)

Regulador de espuma
Regulador de espuma

Sin crema
Sem espuma

Máxima crema
Máxima espuma

Boquilla de la leche
Bico de leite



Botones retroiluminados
Botões retroiluminados

2

Cappuccino
Cappuccino

Latte Macchiato
Latte Macchiato

Agua caliente
Água quente

Espresso
Espresso

Lungo
Lungo

Tecla de puesta en marcha/espera
Botão de standby





o
ou



Si se ha colocado el depósito de leche, los botones de café y preparaciones con leche están encendidos.

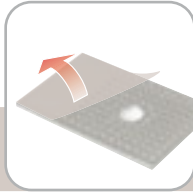
Se o reservatório de leite está instalado, os botões de café e receitas de leite estão iluminados.

Si la boquilla del agua caliente está instalada, los botones café y agua caliente están encendidos.

Se o bico de saída de água quente está instalado, os botões de café e água quente estão iluminados.

1

Puesta en marcha o tras un período largo de inactividad Primeira utilização ou após um período prolongado de não utilização



Retire la película de plástico de la rejilla de la bandeja antigoteo y de las rejillas laterales.

Remova a película plástica das grelhas da máquina.



Rellene hasta el máximo el depósito con agua fría.

Encha o reservatório de água com água fresca até ao nível máximo.



Coloque la boquilla de agua caliente. Coloque un recipiente bajo la salida del café y la salida de agua caliente.

Coloque o bico de saída de água quente. Coloque um recipiente sob o bico de saída de café e sob o bico de saída de água quente.



Tras 2 minutos, la máquina está lista para el aclarado.

Após dois minutos, o sistema está pronto para o enxagüamento.



Aclarado: prepare 3 Lungos seguidos pulsando la tecla Lungo (sin cápsula) y 3 tazas de agua caliente, pulsando la tecla de agua caliente.

Enxaguar: pressionar 3 vezes no botão Lungo (sem cápsula) e pressionar 3 vezes no botão de água quente.



2

Encienda la máquina Ligue a máquina



Rellene hasta el máximo el depósito con agua fría.

Encha o depósito de água com água fresca até ao nível máximo.



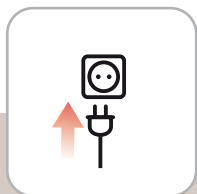
Encienda la máquina.

Ligue a máquina no botão on/off.



Pre calentamiento (botón de espera parpadeante).

O sistema está em aquecimento (o botão standby pisca).



Conecte la máquina.
Ligue a máquina à tomada.



Encienda la máquina.
Ligue a máquina no botão on/off.



Precalentamiento
(botón de control parpadeante).
O sistema está em aquecimento
(o botão standby pisca).



> Sin agua: ver el capítulo
"Averías"

> Sem fluxo de água: ver o
capítulo "Despiste de avarias"



Tras 1 minuto: se puede
preparar el café. Los botones
están encendidos.

Após um minuto o sistema está
preparado para tirar café. Os
botões Café estão iluminados.



Tras 2 minutos: se puede
preparar agua caliente o recetas
con la jarra de leche.

Após dois minutos, o sistema está preparado
para aquecer água ou fazer receitas de leite
se o reservatório de leite estiver instalado.

3 a

Instrucciones para todas las recetas Instruções para todo o tipo de preparações

Desde el principio de la preparación
Assim que a preparação começa



- > el botón activo parpadea.
- > o botão activado pisca.

Para detener la preparación
Cancelar a preparação



Para parar antes de finalizar la preparación,
pulse el mismo botón.

Para parar a preparação pressione de novo
o mesmo botão.

4

Preparación de un Espresso o un Lungo Preparar Espresso e Lungo



1. Abra la palanca.
2. Inserte la cápsula.
3. Cierre.

1. Levante a alavanca.
2. Insira a cápsula.
3. Feche a alavanca.



Coloque una taza
suficientemente grande
bajo la salida del café.

Coloque uma chávena
suficientemente larga sob o
bico de saída de café.

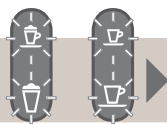


Selecione Espresso o Lungo
(taza pequeña o grande).
> El botón parpadeará.

Selecione espresso ou lungo
(chávena pequena ou grande)
> O botão pisca.

b

Si el depósito está vacío durante la preparación Se o reservatório de água ficar vazio durante a preparação



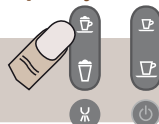
Los botones de café y recetas de leche parpadean durante 5 segundos > el depósito de agua está vacío.

Os botões de Café e de Receitas de Leite piscam durante 5 segundos > o reservatório de água está vazio.



Retire el depósito de leche. Rellene el depósito con agua fría.

Remova o reservatório de leite. Encha o reservatório de água com água fresca.



Pulse en la preparación deseada: > se reactiva.

Pressione o botão desejado > a preparação inicia-se de novo



> La rapidez en la salida del café dependerá de la variedad de café.

> A velocidade do fluxo depende da variedade de café.



1. Levante la palanca para colocar la cápsula (se deja caer en el depósito de cápsulas).
2. Cierre.

1. Levante a alavanca para ejetar a cápsula (cai no reservatório de cápsulas usadas).
2. Feche a alavanca.

5

Preparación de un Cappuccino o un Latte Macchiato Preparar Cappuccino e Latte Macchiato



ADVERTENCIA AVISO

Riesgo de quemadura si el depósito de leche no se coloca correctamente. Utilizar siempre el depósito de leche con la tapa y la boquilla colocadas.

Risco de queimaduras se o reservatório de leite não estiver correctamente colocado.

> Utilize sempre o reservatório de leite com a tampa e o bico de saída de leite incluídos na máquina!



Levante la tapa del depósito de leche. Rellene con la cantidad de leche deseada (0,5 l máximo).

Retire a tampa do reservatório de leite. Encha com a quantidade desejada de leite (0.5 l máx).



Cierre el depósito de leche. Colóquelo en la máquina.

Feche o reservatório do leite. Coloque-o na máquina.



ADVERTENCIA AVISO

La boquilla de la leche está caliente. Peligro de quemadura. Utilícese con precaución.

O bico de saída de leite aquece. Risco de queimaduras. Utilize com cuidado.



Elija Cappuccino o Latte Macchiato.

> El botón parpadea.

Selecione Cappuccino ou Latte Macchiato.

> O botão pisca.



> La leche y el café se depositan en la taza.

> Cappuccino ou Latte Macchiato sai para a chávena.



1. Abra la palanca.
2. Introduzca la cápsula.
3. Cierre.

1. Levante a Alavanca.
2. Insira a cápsula.
3. Feche a Alavanca.



Ajuste el regulador según la cantidad de crema deseada y según el tipo de leche que utilice.

Ajuste o regulador da espuma de leite, de acordo com a quantidade de espuma que deseja ou o tipo de leite que usar.



Coloque una taza Cappuccino o un vaso Latte Macchiato bajo la salida del café. Coloque la boquilla de la leche.

Coloque uma chávena Cappuccino ou um copo Latte Macchiato sob o bico de saída de café e ajuste o bico de saída de leite.



1. Levante la palanca para colocar la cápsula.
2. Cierre.

1. Levante a alavanca para ejetar a cápsula.
2. Feche a alavanca.



Al finalizar la preparación:
> cf. Capítulo 11 "Limpieza tras la preparación de una receta con leche".

Após a preparação:
> ver capítulo 11 "Enxaguar depois da preparação de receitas de leite".

6

Preparación de agua caliente Preparar água quente



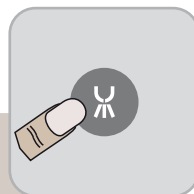
Coloque la boquilla del agua caliente.

Coloque o bico de saída de água quente.



Coloque una taza suficientemente grande bajo la boquilla.

Coloque uma chávena suficientemente larga por baixo do bico de saída de água quente.



Pulse el botón de agua caliente. > El agua caliente se deposita en la taza.

Pressione o botão de água quente > a água quente cai para a chávena.

7

Modos de ahorro de energía Economia de energia / modo standby

Modo de ahorro de energía

1 h después del último uso

Modo de economia de energia

1 hora depois da última utilização



> Pulsación del botón de control.

> La máquina está en modo de ahorro de energía (50% de ahorro).

> Botão de standby ligado (vermelho).

> A máquina encontra-se em modo de economia de energia (Redução de energia: aproximadamente 50%).

Salir del modo ahorro de energía

Sair do modo de economia de energia



Pulse el botón de espera

> La máquina se precalienta (el botón de espera parpadea).

Pressione o botão Standby

> Máquina em aquecimento (botão de standby pisca).

b

Modo de espera

4 h después del último uso

Modo Standby

4 horas depois da última utilização



- > Botón de espera rojo.
- > La máquina está en modo de espera (98% de ahorro).
- > Botão de standby ligado (vermelho).
- > O aparelho encontra-se em modo standby (Redução de energia: aproximadamente 98%).

Salir del modo de espera

Sair do modo Standby



- Pulse el botón de espera
- > La máquina se precalienta (el botón de control parpadea).
- Pressione o botão Standby
- > Máquina em aquecimento (botão de standby pisca).

8

Programación de la cantidad de agua caliente/de Espresso/de Lungo

Ajustar a quantidade de água quente/Espresso/Lungo



Volúmenes posibles:

- Café 20–300 ml
- Agua caliente 50–400 ml

Possíveis quantidades:

- Café 20–300 ml
- Água quente 50–400 ml



Para el café:

1. Abra la palanca.
2. Introduzca la cápsula.
3. Cierre.

Para café:

1. Levante a Alavanca.
2. Insira a cápsula.
3. Feche a Alavanca.



Coloque una taza adecuada bajo la salida del café o la boquilla del agua caliente.

Coloque uma chávena sob o bico de saída de café ou bico de saída de água quente.

9

Programación de la cantidad de Cappuccino/Latte Macchiato

Ajustar a quantidade para Cappuccino/Latte Macchiato



Volúmenes posibles:

- Leche 30–200 ml
- Café 20–300 ml

Possíveis quantidades:

- Leite 30–200 ml
- Café 20–300 ml



1. Abra la palanca.
2. Introduzca la cápsula.
3. Cierre.

1. Levante a Alavanca.
2. Insira a cápsula.
3. Feche a Alavanca.



**ADVERTENCIA
AVISO**

Riesgo de quemadura si el depósito de leche no se coloca correctamente. Utilizar siempre el depósito de leche con la tapa y la boquilla colocadas.

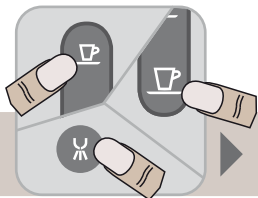
Risco de queimaduras se o reservatório de leite não estiver bem colocado > Utilize sempre com a tampa do reservatório de leite e o bico de saída de leite incluídos na máquina!



ATENCIÓN CUIDADO

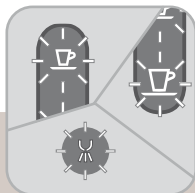
Si el volumen del Lungo se programa en más de 150 ml, deben esperarse 5 minutos antes de preparar otro Lungo. ¡Riesgo de sobrecalentamiento!

Se a quantidade de café exceder os 150 ml programados: deixe a máquina aquecer durante 5 minutos antes de preparar o próximo café. Risco de sobreaquecimento!



Pulse y mantenga pulsado el botón Espresso, Lungo o agua caliente. Suéltelo cuando alcance la cantidad deseada.

Mantenha pressionado o botão espresso, Lungo ou água quente e solte quando obtiver a quantidade desejada.



Tras 3 segundos > el botón parpadea 3 veces para confirmar el nuevo volumen.

Passados 3 segundos > o botão pisca 3 vezes para confirmar a nova quantidade programada.



1. Levante la palanca para colocar la cápsula.

2. Cierre.

1. Levantar a alavanca para ejetar a cápsula.

2. Fechar alavanca.



ATENCIÓN CUIDADO

Si el volumen del Lungo se programa en más de 150 ml, deben esperarse 5 minutos antes de preparar otro Lungo. ¡Riesgo de sobrecalentamiento!

Se a quantidade de café exceder os 150 ml programados: deixe a máquina aquecer durante 5 minutos antes de preparar o próximo café. Risco de sobreaquecimento!



Coloque una taza Cappuccino o un vaso Latte Macchiato bajo la salida del café.

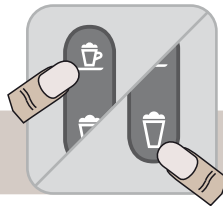
Coloque uma chávena Cappuccino ou um copo Latte Machiato sob o bico de saída de leite.



ADVERTENCIA AVISO

La boquilla de la leche está caliente. Peligro de quemadura. Utilícese con precaución.

O bico de saída leite aquece. Risco de queimaduras. Utilize com cuidado.



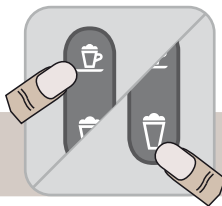
Pulse y mantenga pulsado el botón Cappuccino o Latte Macchiato.

Mantenha pressionado o botão Capuccino ou Latte Macchiato.



> Se inicia el ciclo de leche.
Al soltar el botón, el volumen
de leche queda memorizado.

> Começa a preparação da
espuma de leite. Ao soltar o
botão, a quantidade de leite
fica programada.



Pulse y mantenga pulsado
el mismo botón.

**Mantenha pressionado o
botão.**

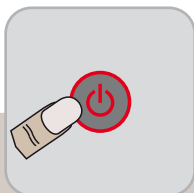


> Se inicia el ciclo de café.
Al soltar el botón, el volumen
de leche queda memorizado.

> Começa a preparação de café.
Ao soltar o botão, a quantidade
de café fica programada.

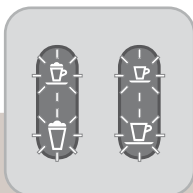
10

Vuelva a la programación inicial Voltar à programação de fábrica



Pulse el botón de espera
durante 5 segundos.

Pressione o botão standby
durante 5 segundos.



> Los otros botones
parpadean 3 veces.

> os outros botões
piscam 3 vezes.



> Todos los volúmenes vuelven
a la programación inicial.

> Todas as quantidades são
reprogramadas conforme
definições de fábrica.



Tras 3 segundos
> el botón parpadea para
confirmar el nuevo volumen.

Passados 3 segundos
> o botão pisca 3 vezes para
confirmar a nova quantidade
programada.

1. Levante la palanca para
colocar la cápsula.
2. Cierre.

1. Levante a alavanca para
ejectar a cápsula.
2. Feche a alavanca.

Volúmenes:

- Espresso: 40 ml
- Lungo: 110 ml
- Cappuccino: 50 ml leche y 40 ml café
- Latte Macchiato: 150 ml leche y 40 ml café
- Agua caliente: 125 ml

El volumen de espuma de leche depende del
tipo de leche utilizado y de la temperatura.

Quantidades:

- Espresso: 40 ml
- Lungo: 110 ml
- Cappuccino: 50 ml de leite e 40 ml de café
- Latte Macchiato: 150 ml de leite e 40 ml de café
- Água quente: 125 ml

A quantidade de espuma de leite depende do tipo
de leite que é utilizado e da temperatura do mesmo.

11

Limpieza después de la preparación de una receta con leche Limpeza após a preparação de receitas de leite

NOTIFICACIÓN ATENÇÃO

Durante el aclarado, puede dejar la leche en el depósito. La función de aclarado es necesaria para limpiar los circuitos del depósito de la leche después de cada uso.

Pode deixar o leite no reservatório de leite durante este processo. O enxaguamento é necessário para limpar os circuitos do reservatório de leite após cada utilização.



Coloque un recipiente bajo la boquilla de la leche.

Coloque um recipiente sob o bico de saída de leite.



Pulse y mantenga pulsado el botón de aclarado.

Mantenha pressionado o botão de enxaguamento.



> El ciclo de limpieza ha finalizado. Los botones de preparaciones con leche están encendidos.

> Processo de enxaguamento termina.

Os botões de receita de leite estão acesos.



Coloque el depósito de leche en la nevera.

Coloque o reservatório de leite no frigorífico.



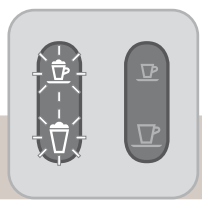
NOTIFICACIÓN ATENÇÃO

Todos los componentes del depósito de leche se pueden lavar a máquina. Colóquelos en el lavavajillas al menos una vez a la semana.

Todos os componentes do reservatório de leite podem ir à máquina de lavar a loiça e devem ser lavados pelo menos uma vez por semana.



ADVERTENCIA
AVISO



La boquilla de la leche está caliente. Peligro de quemadura. Utilícese con precaución.
O bico de saída de leite aquece. Risco de queimaduras. Utilize com cuidado.

> Se inicia el proceso de aclarado. Los botones de preparaciones con leche parpadean durante 12 segundos.
> Processo de enxaguamento começa. Os botões de leite piscam durante 12 segundos.

Para una limpieza adicional, mantenga pulsado el botón de aclarado. De lo contrario, suéltelo.
Mantenha pressionado o botão de enxaguamento para limpeza adicional ou solte.



Limpe las conexiones con una esponja para eliminar los restos de leche.
Limpe a tubagem exterior com um pano húmido para remover os resíduos de leite.

12

Limpieza diaria Limpeza diária



Vacíe el agua sobrante.
Vacíe y aclare el depósito
de las cápsulas.

Despeje a água residual.
Despeje o reservatório
de cápsulas usadas e
enxague.



Quando la boya de la bandeja
antigoteo está visible:
quite la rejilla. Vacíe y aclare
la bandeja.

Quando o indicador de água
da bandeja de recuperação
ficar visível: retire a grelha,
despeje a água e enxague.



Saque la tapa del depósito
del agua. Vacíe y aclare el
depósito. El depósito y la tapa
no se pueden lavar a máquina.

Retire a tampa, despeje e
enxague o reservatório de
água. O reservatório de água e
a tampa do mesmo não podem
ir à máquina de lavar a loiça.

13

Desincrustación

Duración: 20 minutos. Encienda la máquina.
Durante la desincrustación no apague la máquina.

Descalcificação

Duração: 20 minutos. Ligar a máquina.
Não desligar a máquina durante a descalcificação.

Dureza del
agua:

Dureza da
água:

fH dH

36 20

18 10

0 0

Desincruste
después
... tazas:
Descalcifique
após ...
cápsulas:

300

600

1200



**ATENCIÓN
CUIDADO**

Lea atentamente las medidas de seguridad en el envase
del desincrustante. El líquido desincrustante puede
ser dañino. Evite el contacto con los ojos, la piel y las
superficies de la máquina. No use vinagre, puede dañar
su máquina!

Cumpra as instruções de segurança indicadas na
embalagem do descalcificante. O agente descalcificante
é agressivo para o revestimento do aparelho. Nunca
utilize vinagre pois há o risco de danos na máquina.



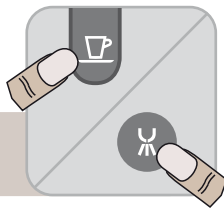
Quite las rejillas de las bandejas laterales. Límpielas.

Remova a grelha das bandejas de recuperação laterais. Limpe os painéis laterais.



Utilice un trapo húmedo y un agente limpiador suave para limpiar la superficie de la máquina.

Utilize um pano húmido e um detergente não abrasivo para limpar a superfície da máquina.



Coloque la boquilla del agua caliente. Para limpiar los circuitos pulse en Lungo o en el botón de agua caliente (sin cápsula en el interior).

Coloque o bico de saída de água quente. Para limpar os circuitos, pressione o botão Lungo ou à água quente (sem colocar cápsula).



Coloque la boquilla de vapor. Los botones Espresso, Lungo y vapor se iluminan.

Encaixe o bico de saída de água quente. Os botões Espresso, Lungo e Água Quente ficam



Vacíe y limpie el contenedor de cápsulas y la bandeja de goteo. Vacíe el depósito de agua.

Esvazie e limpe o reservatório de cápsulas e o recipiente de recuperação de água. Esvazie o recipiente de água.



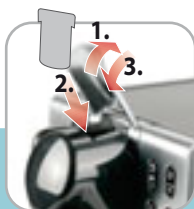
Llene el depósito de agua con 500 ml de agua y 100 ml de producto desincrustante.

Deite 100 ml de solução descalcificante e 500 ml de água no reservatório de água.



Coloque un recipiente (como mínimo 600 ml) debajo de la salida de café y de la boquilla de vapor.

Encaixe o bico de saída de água quente. Os botões Espresso, Lungo e água quente iluminam-se.



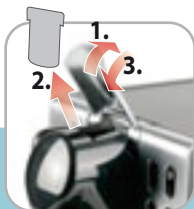
1. Abra la palanca.
2. Coloque el filtro entregado con el kit desincrustante.
3. Cierre la palanca.

1. Levante a alavanca.
2. Insira o filtro (contido no kit de descalcificação).
3. Feche a alavanca.



Pulse los botones Macchiato y Lungo simultáneamente durante 5 segundos.
> El botón Lungo parpadea rápidamente.

Prima simultaneamente os botões Macchiato e Lungo durante 5 segundos.
> O botão Lungo pisca rapidamente.



1. Abra la palanca.
2. Retire el filtro.
3. Cierre la palanca.
1. Levante a alavanca.
2. Remova o filtro.
3. Feche a alavanca.



Vacíe el depósito y la bandeja de goteo. Llene el depósito de agua con agua potable hasta el nivel máximo "MAX".

Despeje o reservatório e o recipiente de recuperação de água. Encha o reservatório de água com água limpa até ao nível máximo "MAX".



Coloque de nuevo un recipiente debajo de la salida de café y de la boquilla de vapor.

Coloque de novo os recipientes sob a saída de café e o bico de saída de água quente.



Pulse el botón Lungo.

> Los botones Lungo y Macchiato parpadean alternativamente.

Prima o botão Lungo.

> Os botões Lungo e Macchiato piscam alternadamente.



El líquido desincrustante fluye alternativamente a través de la salida de café y de la boquilla de vapor.

O agente descalcificante passa alternadamente pela saída do café e pelo bico de água quente.



Espere hasta que sólo parpadee el botón Lungo. Continúe para eliminar los restos de desincrustante.

Aguarde até que apenas o botão Lungo fique a piscar. Prosseguir para remover restos do agente descalcificante.



Pulse el botón Lungo

> El agua fluye a través de la salida de café y de la boquilla de vapor.

> La máquina cambia a modo en espera.

Prima o botão Lungo

> A água passa pelo bico de café e pelo bico de água quente.

> A máquina comuta para o modo standby.



Vacíe la bandeja de goteo. Aclare el depósito de agua. Limpie la máquina con un trapo húmedo.

> La desincrustación de la máquina ha finalizado.

Esvazie o recipiente de recuperação de água.

Enxague o reservatório de água – Limpe a máquina com um pano húmido.

> A descalcificação da máquina está finalizada.

14

Vaciar la máquina Esvaziar o circuito de água da máquina



ADVERTENCIA
AVISO



Si prevé que no utilizará la máquina durante un período de tiempo prolongado, es necesario que la vacíe. El agua podría congelarse y estropear la máquina.

Para um período prolongado de não utilização, é necessário esvaziar os circuitos de água da máquina. A água pode congelar e danificar a máquina.

Vacíe el depósito del agua.
Esvaziar o reservatório de água.

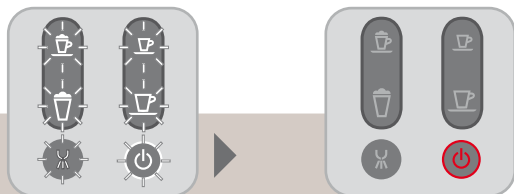
Pulse los botones Cappuccino y Espresso simultáneamente durante 5 segundos > La máquina entra en modo de desagüe.

Pressionar simultaneamente o botão Cappuccino e botão espresso durante 5 segundos > A máquina entra no modo de esvaziar o circuito de água da máquina.

15

Averías Despiste de avarias

Problema Problema	Solución Solução
Sin café / sin agua Sem café / sem água	El depósito del agua está vacío > Rellénelo con agua fría. Reservatório de água está vazio > Encha o reservatório de água com água fresca. Desincruste si es necesario > cf. capítulo 13. Descalcifique, se necessário > cf. capítulo 13.
El café no está suficiente- mente caliente Café não sai suficiente- mente quente	Precaliente las tazas. Aqueça a chávena. Desincruste si es necesario > cf. capítulo 13. Descalcifique, se necessário > cf. capítulo 13.
La palanca no se puede cerrar por completo A alavanca não fecha completamente	Vacíe la bandeja de las cápsulas. Asegúrese de que no hay ninguna cápsula atascada en la bandeja. Esvazie o reservatório de cápsulas usadas. Certifique-se de que nenhuma cápsula se encontra presa no reservatório de cápsulas usadas.
La calidad de la crema no es óptima A qualidade da espuma de leite está abaixo do normal	Compruebe que utiliza leche entera o semidesnatada a temperatura de la nevera (alrededor de 5 °C). Asegúrese de que la palanca de ajuste de la espuma de leche esté limpia. De lo contrario, póngala en el lavavajillas junto con los otros componentes del depósito de leche. Certifique-se de que está a usar leite gordo ou meio-gordo à temperatura do frigorífico (cerca de 5 °C). Certifique-se de que o regulador de espuma de leite se encontra limpo. Caso contrário, coloque-o na máquina de lavar loiça juntamente com as restantes peças do reservatório de leite.



Todos los botones parpadean alternativamente al vaciarse los circuitos.

Todos os botões piscam alternadamente até os circuitos da máquina estarem completamente vazios.

Al finalizar el ciclo, la máquina está en modo de espera.

Quando o processo termina a máquina fica em modo standby.

Problema Problema

Solución Solução

Alertas Alertas

Los botones de café y de recetas con leche parpadean durante 5 segundos > Rellene el depósito de agua.

Os botões piscam durante 5 segundos
> Encha o reservatório de água.

El botón de espera parpadea rápidamente

> La máquina está demasiado caliente > Espere a que se enfríe.

O botão de Standby pisca rapidamente > A máquina está demasiado quente > aguarde que a máquina arrefeça.

Todos los botones parpadean alternativamente

> La máquina está vaciando el sistema.

Todos os botões piscam alternadamente > A máquina encontra-se no modo de esvaziar o circuito de água da máquina.

El botón Lungo parpadea más rápido

> La máquina está en modo de desincrustación.

O botão Lungo pisca rapidamente

> A máquina encontra-se em modo de descalcificação.

Sin luz > Verifique el enchufe

> En caso de problema, llame al Club Nespresso.

Sem luz > Verifique a tomada

> Em caso de problema, contacte o Clube Nespresso.

16

Especificaciones técnicas Especificações técnicas



220-240 V, 50-60 Hz, max. 1300 W



max. 19 bar



~ 6kg



1,2 l



0,5 l



5 °C ... 45 °C



20,5 cm

34,2 cm

25,8 cm

Los materiales y los objetos destinados a entrar en contacto con productos alimenticios están conforme a las prescripciones de la normativa europea 1935/2004.

Materiais e acessórios que estão em contacto com alimentos de acordo com a directiva 2004/1935/CE.

17

Accesorios opcionales Acessórios adicionais

Kit de desincrustación Nespresso
Kit descalcificante Nespresso



Art. 3035/CBU

